

Alliance Française de Knoxville



BULLETIN D'AOÛT 2022

Hello, everyone! This newsletter is to inform you about upcoming events in your Alliance Française and also to present current events, music, books, recipes, and other topics that may be of interest to the Francophone community. We hope you find it enjoyable. Anyone who would like to submit an item for publication in the next month's newsletter should e-mail Dawn Patelke (dpatelke@aol.com) before the 20th of the month preceding the next issue. We invite you to share your news with us!

Bonjour, tout le monde ! Ce bulletin veut vous signaler les prochains événements touchant la communauté francophone et vous intéresser aux événements d'actualité: musique, romans, recettes et autres sujets. Nous espérons que vous le trouverez intéressant. Tous ceux qui veulent soumettre quelque chose pour publication dans le prochain bulletin peuvent envoyer un courriel à Dawn Patelke (dpatelke@aol.com) avant le 20 du mois précédant la prochaine édition. Nous vous invitons à partager vos nouvelles !

AFK Meeting for August

Our next AFK meeting will be a **Zoom lecture Saturday, August 27 at 1 p.m.** It will feature a Powerpoint presentation by Dorothy Thompson and her daughter Laurie Rush on their trip through France, featuring the Route de Vins d'Alsace and surrounding regions. A Zoom link will be sent the week before the event to the AFK email membership list.



La réunion AFK d'août

Notre prochaine réunion de l'AFK sera **une conférence de « Zoom » le samedi 27 août à 13 h.** Elle comprendra une présentation Powerpoint de Dorothy Thompson et de sa fille Laurie Rush sur leur voyage en France, avec la Route des vins d'Alsace et les régions environnantes. Un lien vers la conférence de « Zoom » sera envoyé la semaine précédant l'événement à la liste des membres de l'AFK.

News



Alliance Française of Knoxville Student Representative Claire Mayo was awarded her Ph.D. from the Department of History, University of Tennessee, Knoxville, in May. Her Major Field of study is Modern European History. Congratulations, Dr. Claire Mayo!

Les Nouvelles

Claire Mayo, représentante des étudiants de l'Alliance Française de Knoxville, a reçu son doctorat du département d'histoire de l'Université du Tennessee à Knoxville en mai. Son principal domaine d'étude est l'histoire de l'Europe moderne. Félicitations, Dr. Claire Mayo !

Interesting links

AFUSA: With the movement to online events, many AFs are making their events available to members of other AFs. The Federation has completely revamped its *Cultural Offerings* page to include featured virtual events across the network. By virtue of your membership in AFK, you have access to many interesting events and programs across a wide

Liens d'intérêt

AFUSA: Avec le passage aux événements en ligne, de nombreuses AF mettent leurs événements à la disposition des membres d'autres AF. La Fédération a entièrement remanié sa page *Offres culturelles* pour inclure les événements virtuels présentés dans le réseau. En vertu de votre adhésion à l'AFK, vous avez accès à de nombreux

spectrum of topics. Many are free, some have a nominal fee. Be sure to check the link below monthly for new offerings. <https://afusa.org/featured-events/>

Federation of Alliances Françaises: All the information you need about the international Alliances Françaises. <https://www.fondation-alliancefr.org/>

Thibault Cauvin

From Laurent ~

A message from French musician Thibault Cauvin :

I am realizing a childhood dream... Radio fascinates me, fascinates me, I find a unique intimacy and poetry, and you know my love of stories and travel... So, all summer long, I'll be on France Musique for this great radio series with a Tintin-like atmosphere, in which I tell you, through eight 30-minute episodes, some of my peregrinations around the world.



Happy summer to you, and I look forward to your feedback on the next part of "Les Aventures de Thibault Cauvin" - write to me, it makes me so happy.

Every Sunday on France Musique and in podcast on Radio France:

Episode 1 : The five-masted schooner (10/07)

Episode 2: The maharadja of the streets of Dhaka (17/07)

Episode 3: The Cigars of the Emerald Merchant (24/07)

Episode 4: The Night of the Transsiberian (July 31)

Episode 5: The Puppeteer of Burma (07/08)

Episode 6: The Mask of Southern Africa (on 08/14)

Episode 7: The postcard from Seoul (21/08)

Episode 8: The secret of the oud player (28/08)

<https://www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/les-aventures-de-thibault-cauvin>

Note: Radio France has podcasts on a variety of subjects, be sure to check for others.

<https://www.radiofrance.fr>

événements et programmes intéressants sur un large éventail de sujets. Beaucoup sont gratuits, d'autres ont une somme nominale. N'oubliez pas de consulter le lien ci-dessous chaque mois pour connaître les nouvelles offres.

<https://afusa.org/featured-events/>

Fédération des Alliances Françaises: Toutes les informations dont vous avez besoin sur les Alliances Françaises internationales.

<https://www.fondation-alliancefr.org/>

Thibault Cauvin

De Laurent~

Un message du musicien français Thibault Cauvin :

Je réalise là un rêve d'enfant... La radio me fascine, me passionne, j'y trouve une intimité et une poésie uniques, aussi vous savez mon amour des récits et du voyage... Alors, tout l'été je vous retrouve sur France Musique pour cette grande série radiophonique aux allures de Tintin, dans laquelle je vous raconte au travers de huit épisodes de 30min, quelques-unes de mes pérégrinations autour du monde.

Heureux été à vous, et hâte d'avoir vos retours sur la suite des "Aventures de Thibault Cauvin" — écrivez-moi, ça me fait tellement plaisir.

Tous les dimanches sur France Musique et en podcast sur Radio France :

Épisode 1 : La goélette à cinq mâts (le 10/07)

Épisode 2 : Le maharadja des rues de Dacca (le 17/07)

Épisode 3 : Les cigares du marchand d'émeraudes (le 24/07)

Épisode 4 : La nuit du Transsibérien (le 31/07)

Épisode 5 : Le marionnettiste de Birmanie (le 07/08)

Épisode 6 : Le masque d'Afrique Australe (le 14/08)

Épisode 7 : La carte postale de Séoul (le 21/08)

Épisode 8 : Le secret du joueur de oud (le 28/08)

<https://www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/les-aventures-de-thibault-cauvin>

Note : Radio France propose des podcasts sur une variété de sujets, n'hésitez pas à en consulter d'autres. <https://www.radiofrance.fr>

Katrien Sevrin blog

I recently came across this charming blog by Katrien Sevrin, a native of Belgium who lives in Oak Ridge. One recent blog entry is about her recent visit to Versailles; others about life as a transplant to East Tennessee. Katrien holds an M.Sc. in Psychology and Education (Liège, Belgium) and is specialized in developmental therapy. Other interests include middle Eastern and traditional dance.



<https://bellaventureusa.wordpress.com/>

Hacienda Masini

At the recent Bastille Day fête, we found out that AFK member Angela Masini has a fascinating secondary enterprise. She is the proprietor of Hacienda Masini, a coffee plantation in Puerto Rico.

Hacienda Masini produces small-lot, single-origin Puerto Rican Specialty and Premium coffees, cultivated sustainably and processed responsibly with local craft and expert care. It all started 150 years ago when Dominic Pietri, after emigrating from Corsica to Puerto Rico, established coffee plantations in the headwaters above Yauco, combining his experience as a farmer in his native island with the traditions of his new home. The farm flourished under his stewardship, then his nephew's, Jean Masini and afterwards under Jean's son, José Antonio.



Today, Angela and her son Douglas are fourth and fifth-generation keepers of the family legacy. A love of the land, an emphasis on collaboration, respect for the 19th century architecture of the *casona*, and a passion for excellent coffee are integral to this legacy. However, in pursuit of a vision that includes agrotourism and education, they are developing projects that integrate the trails, the woods and the plantations with the the old *casona* as the hub.



For valuable information about good coffee, about Yauco - the center for Corsican immigration to Puerto Rico and about these Corsican immigrants, who along with others, were responsible for the golden age of

Katrien Sevrin blog

Je suis récemment tombé sur ce charmant blog de Katrien Sevrin, originaire de Belgique et vivant à Oak Ridge. L'un de ses articles porte sur sa récente visite à Versailles et d'autres sur sa vie de transplantée dans l'est du Tennessee. Katrien est titulaire d'une maîtrise en psychologie et en éducation (Liège, Belgique) et est spécialisée dans la thérapie du développement. Elle s'intéresse également à la danse orientale et traditionnelle.

<https://bellaventureusa.wordpress.com/>

Hacienda Masini

Lors de la récente Fête Nationale, nous avons découvert que la membre de l'AFK Angela Masini a une entreprise secondaire fascinante. Elle est propriétaire de l'Hacienda Masini, une plantation de café à Porto Rico.

L'Hacienda Masini produit des cafés portoricains de spécialité et de qualité supérieure en petites quantités et d'origine unique, cultivés de manière durable et traités de manière responsable, avec un savoir-faire local et des soins experts. Tout a commencé il y a 150 ans lorsque Dominic Pietri, après avoir émigré de Corse à Porto Rico, a établi des plantations de café dans les eaux de tête au-dessus de Yauco, en combinant son expérience d'agriculteur dans son île natale avec les traditions de sa nouvelle patrie. L'exploitation a prospéré sous sa direction, puis sous celle de son neveu, Jean Masini, et enfin sous celle du fils de Jean, José Antonio.



Aujourd'hui, Angela et son fils Douglas sont les quatrième et cinquième générations de gardiens de l'héritage familial. L'amour de la terre, l'importance de la collaboration, le respect de l'architecture de la *casona* du XIXe siècle et la passion pour l'excellence du café font partie intégrante de cet héritage. Cependant, dans la poursuite d'une vision qui inclut l'agrotourisme et l'éducation, ils développent des projets qui intègrent les sentiers, les bois et les plantations avec l'ancienne *casona* comme point central.

Pour de précieuses informations sur le bon café, sur Yauco - le centre de l'immigration corse à Porto Rico et sur ces immigrants corses, qui, avec d'autres, ont été à l'origine de l'âge d'or du café portoricain, visiter : www.haciendamasinicom.com.

Puerto Rican coffee, visit: www.haciendamasini.com.

For more informal “conversations” on topics related to coffee and to keep up with current projects at the farm, visit (and join) the FB group:

<https://www.facebook.com/groups/198655912079292/about/>

For a local source to find Hacienda Masini coffee, it is available at Golden Roast, 825 Melrose Pl, Knoxville, TN 37916. <https://tgroast.com/>

Petits Morceaux

In this space, we will share interesting observations, especially in regards to the French language or culture. Thanks to Drew Crosby for this.

Guingettes are nostalgic entertainment events that are



returning in popularity in France over the past decade. They are a symbol of conviviality, simple and informal, and always an

opportunity to enjoy music and dancing. The term “guingette” is still used in France for a refreshment stand, usually waterside and open-air. Just outside Paris, a new guinguette recently drew a crowd of 1,400. Guinguettes were well documented by painters such as Renoir in the first half of the 20th century. Their growth then was partly due to a way to escape a certain tax on the sale of alcohol. If a guinguette was located just outside an urban jurisdiction, drinks could cost less. In fact, the word for the establishments was derived from “guinguet,” an inexpensive white wine.

Pour des "conversations" plus informelles sur des sujets liés au café et pour vous tenir au courant des projets en cours à la ferme, visitez (et rejoignez) le groupe FB :

<https://www.facebook.com/groups/198655912079292/about/>

Si vous cherchez une source locale pour trouver le café Hacienda Masini, il est disponible chez Golden Roast, 825 Melrose Pl, Knoxville, TN 37916. <https://tgroast.com/>

Petits Morceaux

Dans cet espace, nous partagerons des observations intéressantes, notamment en ce qui concerne la langue ou la culture française. Merci à Drew Crosby pour ceci.



Les guinguettes éphémères font leur retour en France depuis une dizaine d'années, et se multiplient. Elles sont le symbole d'un art de vivre convivial et populaire. La guinguette est une soirée à la bonne franquette. À Paris c'est le lancement de la saison : 1 400 personnes sont venues faire la fête, dans un tout

nouveau lieu éphémère. Les guinguettes ont été bien documentées par des peintres tels que Renoir dans la première moitié du 20e siècle. Leur croissance était alors due en partie à un moyen d'échapper à une certaine taxe sur la vente d'alcool. Si une guinguette était située juste à l'extérieur d'une juridiction urbaine, les boissons pouvaient coûter moins cher. En fait, le mot désignant ces établissements est dérivé de "guinguet", un vin blanc bon marché.